

香港立法局辯論正式紀錄

英女皇伊利沙伯二世陛下在位第三十六年

香港立法局

會期由一九八七年十月七日開始

立法局會議廳

一九八七年十月七日星期三

下午二時三十分開始會議

出席者：

總督衛奕信爵士，K.C.M.G.（主席）
布政司霍德議員，L.V.O.,O.B.E.,J.P.
財政司翟克誠議員，O.B.E.,J.P.
律政司唐明治議員，C.M.G.,Q.C.
鄧蓮如議員，C.B.E.,J.P.
王澤長議員，C.B.E.,J.P.
何錦輝議員，O.B.E.,J.P.
李鵬飛議員，O.B.E.,J.P.
胡法光議員，O.B.E.,J.P.
黃保欣議員，C.B.E.,J.P.
政務司廖本懷議員，C.B.E.,J.P.
陳鑑泉議員，O.B.E.,J.P.
施偉賢議員，C.B.E.,Q.C.,J.P.
張鑑泉議員，O.B.E.,J.P.
張人龍議員，O.B.E.,J.P.
周梁淑怡議員，O.B.E.,J.P.
譚惠珠議員，O.B.E.,J.P.
葉文慶議員，O.B.E.,J.P.
陳英麟議員，J.P.
范徐麗泰議員，J.P.
伍周美蓮議員，J.P.
潘永祥議員，M.B.E.,J.P.
楊寶坤議員，C.P.M.,J.P.
衛生福利司湛保庶議員，O.B.E.,J.P.

陳濟強議員
鄭漢鈞議員，J.P.
張有興議員，C.B.E.,J.P.
招顯洸議員，J.P.
鍾沛林議員
格士德議員，J.P.
何世柱議員，M.B.E.,J.P.
許賢發議員
雷聲隆議員
林鉅成議員
李柱銘議員，Q.C.,J.P.
李汝大議員
李國寶議員，J.P.
廖烈科議員，J.P.
倪少傑議員，O.B.E.,J.P.
彭震海議員，M.B.E.
潘志輝議員
潘宗光議員
蘇海文議員
司徒華議員
戴展華議員
譚王葛鳴議員
譚耀宗議員
謝志偉議員，O.B.E.,J.P.
劉皇發議員，M.B.E.,J.P.
教育統籌司布立之議員，O.B.E.,J.P.
保安司謝法新議員，C.B.E.,J.P.
運輸司梁文建議員，J.P.
工商司麥高樂議員，J.P.
何承天議員，J.P.
署理地政工務司區士培議員，A.E.,J.P.

缺席者：

湛佑森議員，J.P.
黃宏發議員

列席者：

行政立法兩局秘書梁建國先生，M.B.E.

宣誓

區士培先生作效忠宣誓。

何承天先生向立法局宣誓。

文件

下列文件乃根據會議常規第 14 條第 (2) 段的規定而呈交局方省覽：

項目	法例公告 編號
附屬法例：	
道路交通條例	
1987 年道路交通（車輛登記及領牌）（修訂）（第 2 號）規則	219/87
魚類保護條例	
1987 年魚類保護條例（修訂附表）令	220/87
商船（高級船員資格證明）規例	
1987 年商船（高級船員資格證明）規例（豁免）（修訂）公告	224/87
道路交通條例	
1987 年道路交通（車輛構造及保養）（修訂）規例	225/87
應課稅品條例	
1987 年應課稅品（酒牌）（規定費用）（市政局轄區）公告	226/87
公眾娛樂場所條例	
1987 年公眾娛樂場所（牌照）（規定費用）（市政局轄區）公告	227/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年商營浴室（市政局）（修訂）附例	228/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年食物業（市政局）（修訂）附例	229/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年冰凍甜點（市政局）（修訂）附例	230/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年殯儀館（市政局）（修訂）附例	231/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年奶業（市政局）（修訂）（第 2 號）附例	232/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年厭惡性行業（市政局）（修訂）附例	233/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年娛樂場所（市政局）（修訂）（第 2 號）附例	234/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年娛樂場所（市政局）（修訂）（第 3 號）附例	235/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年遊樂場（市政局）（修訂）附例	236/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987 年公眾游泳池（區域市政局）（修訂）附例	237/87

項目	法例公告 編號
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾游泳池（市政局）（修訂）（第2號）附例	238／87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年長生店商（市政局）（修訂）附例	239／87
九廣鐵路公司條例	
1987年九廣鐵路公司（修訂）規例	240／87
法律援助條例	
1987年法律援助（費用率）（修訂）規例	241／87
道路交通條例	
1987年道路交通（交通管制）（修訂）規例	242／87
1917至1986年皇室訓令	
香港立法局會議常規	
關於立法局1986至87年度會期終結事	243／87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾衛生及文康市政（公眾遊樂場）（修訂第四附表）（第3號）令	244／87
釋義及通則條例	
1987年修正錯誤（第2號）令	245／87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年遊樂場（區域市政局）（修訂）（第2號）附例	246／87
應課稅品條例	
1987年應課稅品（酒牌）（規定費用）（區域市政局轄區）公告	247／87
道路交通條例	
1987年道路交通（公共服務車輛）（修訂）（第2號）規例	248／87
區議會條例	
1987年分區公布令	249／87
區議會條例	
1987年市政局轄區區議會（成立日期）公告	250／87
區議會條例	
1987年區域市政局轄區區議會（成立日期）公告	251／87
選舉規定條例	
1987年選區（區議會）公布令	252／87
區議會條例	
1987年市政局轄區及區域市政局轄區公布令	253／87
選舉規定條例	
1987年選區（市政局）公布令	254／87
選舉規定條例	
1987年選區（區域市政局）公布令	255／87
商標條例	
1987年商標（修訂）規則	256／87
領港條例	
1987年領港（費用）（修訂）令	257／87
九廣鐵路公司附例	
1987年九廣鐵路（專用區）（第4號）公告	258／87

法例公告
編號

項目

1965 年法律訂正版條例	
1986 年年度訂正本	259 / 87
人民入境條例	
1987 年人民入境（羈押場所）（修訂）（第 2 號）令	260 / 87
空氣污染管制條例	
1987 年空氣污染管制（火爐、烘爐及煙囪）（裝置及改裝）（修訂）規例	261 / 87
空氣污染管制條例	
1987 年空氣污染管制（限制及測量煙塵散發）（修訂）規例	262 / 87
升降機及自動梯（安全）條例	
1987 年升降機及自動梯（安全）（收費）規例	263 / 87
鍋爐及壓力容器條例	
1987 年鍋爐及壓力容器（豁免）（綜合）（修訂）（第 2 號）令	264 / 87
人民入境條例	
1987 年人民入境（羈押場所）（修訂）（第 3 號）令	265 / 87
公安條例	
1987 年邊境禁區（准許進入）（修訂）公告	266 / 87
1987 年升降機及自動梯（安全）條例	
1987 年升降機及自動梯（安全）（修訂）條例 1987 年（開始生效）公告	267 / 87
人民入境條例	
1987 年人民入境（羈押場所）（修訂）（第 4 號）令	268 / 87
人事登記條例	
1987 年人事登記（申請新身份證）（第 4 號）令	269 / 87
道路交通（駕駛執照）規例	
1987 年道路交通（駕駛執照）規例（修訂第十附表）令	270 / 87
1987 年管制色情及不雅物品條例	
1987 年管制色情及不雅物品規則	271 / 87
1965 年法律訂正版條例	
1986 年年度訂正本	272 / 87
1987 年道路交通（公共服務車輛）（修訂）（第 2 號）規例	
1987 年道路交通（公共服務車輛）（修訂）（第 2 號）規例 1987 年（開始生效）公告	273 / 87
人民入境條例	
1987 年人民入境（羈押場所）（修訂）（第 5 號）令	274 / 87
1987 年管制色情及不雅物品條例	
1987 年管制色情及不雅物品規例	275 / 87
銀行業條例	
1987 年銀行業條例（修訂第五附表）（第 2 號）公告	276 / 87
1987 年廣播事務管理局條例	
1987 年廣播事務管理局條例 1987 年（開始生效）公告	277 / 87
1987 年管制色情及不雅物品條例	
1987 年管制色情及不雅物品條例 1987 年（開始生效）公告	278 / 87
選舉規定條例	
1987 年選區（區議會）（修訂）公布令	279 / 87
選舉規定條例	
1987 年選區（市政局）（修訂）公布令	280 / 87

項目	法例公告 編號
差餉條例	
1987年差餉(香港的地區)(修訂)令	281/87
空氣污染管制條例	
1987年空氣污染管制(火爐、烘爐及煙囪)(裝置及改裝)(修訂)(第2號)規例	282/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾衛生及文康市政(公眾遊樂場)(修訂第四附表)(第4號)令 ..	283/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年屠場(市政局)(修訂)附例	284/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年地庫(市政局)(修訂)附例	285/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年商營浴室(市政局)(修訂)(第2號)附例	286/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年清糞(市政局)(修訂)附例	287/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年火葬及紀念花園(市政局)(修訂)(第2號)附例	288/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年火葬及紀念花園(區域市政局)(修訂)附例	289/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年食物業(市政局)(修訂)(第2號)附例	290/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年食物業(區域市政局)(修訂)(第2號)附例	291/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年冰凍甜點(市政局)(修訂)(第2號)附例	292/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年冰凍甜點(區域市政局)(修訂)(第2號)附例	293/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年殯儀館(市政局)(修訂)(第2號)附例	294/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年殯儀館(區域市政局)(修訂)附例	295/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年小販(市政局)(修訂)(第3號)附例	296/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年小販(區域市政局)(修訂)附例	297/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年奶業(市政局)(修訂)(第3號)附例	298/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年奶業(區域市政局)(修訂)(第3號)附例	299/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年厭惡性行業(市政局)(修訂)(第2號)附例	300/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年厭惡性行業(區域市政局)(修訂)(第2號)附例	301/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年娛樂場所(市政局)(修訂)(第4號)附例	302/87

法例公告
編號

項目

公眾衛生及文康市政條例	
1987年娛樂場所(區域市政局)(修訂)(第2號)附例	303/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年私營墳場(市政局)(修訂)附例	304/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年私營墳場(區域市政局)(修訂)附例	305/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年私營市場(區域市政局)(修訂)附例	306/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾墳場(市政局)(修訂)附例	307/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾墳場(區域市政局)(修訂)附例	308/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾潔淨及防止有礙衛生事物(市政局)(修訂)附例	309/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾潔淨及防止有礙衛生事物(區域市政局)(修訂)附例	310/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公廁公共浴室(規矩及行爲)(市政局)(修訂)附例	311/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公廁公共浴室(區域市政局)(修訂)附例	312/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾衛殯儀廳(市政局)(修訂)附例	313/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾市場(市政局)(修訂)附例	314/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年公眾市場(區域市政局)(修訂)(第2號)附例	315/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年衛生及清糞(區域市政局)(修訂)附例	316/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年屠房(區域市政局)(修訂)(第2號)附例	317/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年游泳池(市政局)(修訂)附例	318/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年游泳池(區域市政局)(修訂)(第3號)附例	319/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年長生店舖(市政局)(修訂)(第2號)附例	320/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年長生店舖(區域市政局)(修訂)(第2號)附例	321/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年通風(市政局)(修訂)附例	322/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年附表所列房產的通風設施(市政局)(修訂)附例	323/87
公眾衛生及文康市政條例	
1987年附表所列房產的通風設施(區域市政局)(修訂)附例	324/87

項目	法例公告 編號
公眾衛生及文康市政條例 1987年水井及蓄水(市政局)(修訂)附例	325/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年食物染色材料(修訂)規例	326/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年奶粉(修訂)規例	327/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年食物攪雜(人造糖)(修訂)規例	328/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年食物攪雜(金屬雜質含量)(修訂)規例	329/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年食物及藥物(成份及標籤)(修訂)規例	330/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年食物中有害物質(修訂)規例	331/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年進口肉類及家禽(修訂)規例	332/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年食物內礦物油(修訂)規例	333/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年食物防腐劑(修訂)規例	334/87
檢疫及防疫條例 1987年檢疫及防疫(收費表)(修訂)規例	335/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年無煙煙草產品(禁止)(修訂)規例	336/87
1917至1986年皇室訓令 香港立法局會議常規 關於立法局1987至88年度會期開始事	337/87
釋義及通則條例 1987年公職的指定(修訂)(第3號)公告	338/87
1987年道路交通(車輛登記及領牌)(修訂)規例 1987年道路交通(車輛登記及領牌)(修訂)規例1987年(開始生效)公告	339/87
公眾衛生及文康市政條例 1987年小販(認可區)(第2號)公佈	340/87
法律執業者條例 1987年執業證書(律師)(修訂)規則	341/87
1987年香港吸煙與健康委員會條例 1987年香港吸煙與健康委員會條例1987年(開始生效)公告	342/87
空氣污染管制條例 1987年空氣污染管制(指定工序)(指定須予呈報詳情及資料)令	343/87
人事登記條例 1987年人事登記(申請新身份證)(第5號)令	344/87
1987年空氣污染管制(指定工序)規例 1987年空氣污染管制(指定工序)規例1987年(開始生效)公告	345/87

總督施政報告

	段數
(1) 引言	1—4
(a) 概論	1—3
(b) 立法局的工作	4
(2) 與中國的關係	5—17
(a) 前言	5—6
(b) 與中國的政治關係：	7—13
(i) 聯合聯絡小組	8
(ii) 聯合聯絡小組：國際權利及義務專家小組	9
(iii) 土地委員會	10
(iv) 展望未來	11—12
(v) 基本法	13
(c) 與中國的經濟關係	14—17
(3) 經濟及財政狀況	18—40
(a) 經濟狀況及未來展望	18—23
(b) 貿易	24—26
(c) 工業	27—31
(d) 科技統籌	32
(e) 政府財政管理：	33—38
(i) 政府財政現況	35—36
(ii) 資源分配制度	37—38
(f) 金融業和商業的監管	39—40
(4) 基本設施的發展	41—66
(a) 運輸	48—52
(b) 與中國的交通聯繫	53—55
(c) 房屋	56—58
(d) 市區發展及重建	59—60
(e) 環境	61—66
(5) 教育	67—84
(a) 概論	67—70
(b) 學校	71—72
(c) 工業教育及訓練	73
(d) 高等教育：	74—84
(i) 香港科技大學	76
(ii) 大學課程長短問題	77—79
(iii) 學術研究	80
(iv) 學歷評審	81
(v) 香港公開進修學院	82—83
(vi) 結論	84
(6) 衛生及社會計劃	85—112
(a) 醫療衛生服務	86—92
(b) 社會服務：	93—109

	段數
(i) 社會保障	94—96
(ii) 老人的經濟需要	97—104
(iii) 社會福利服務	105—108
(iv) 康復服務	109
(c) 就業	110—112
(7) 文娛康樂	113—129
(a) 廣播事業：	114—120
(i) 香港電台的前途	115—116
(ii) 廣播事務管理局	117—118
(iii) 有線電視	119—120
(b) 文化	121—125
(c) 體育及康樂	126—129
(8) 旅行與旅遊	130—136
(a) 護照及旅行證件	131—133
(b) 電腦化出入境管制	134
(c) 旅行代理商	135
(d) 旅遊業	136
(9) 治安與防衛	137—149
(a) 罪案：	137—144
(i) 三合會	138—139
(ii) 商業罪案	140
(iii) 貪污罪案	141
(iv) 濫用藥物	142—144
(b) 非法入境者	145—146
(c) 越南難民	147—149
(10) 政府的架構和運作	150—163
(a) 代議政制發展檢討	151—153
(b) 公務人員	154—159
(c) 申訴的處理	160—162
(d) 有關行政事務的上訴	163
(11) 結論	164—166

各位議員：

(1) 引言

(a) 概論

前任總督尤德爵士最後一次向本局提交施政報告，距今剛好一年。尤德爵士帶領香港安然度過本港歷史上的一段憂患時期，居功厥偉。因此，在開始宣讀我這第一份施政報告前，我謹再次向尤德爵士致敬，而最佳的、相信也是他本人會樂於接受的敬禮，就是繼續努力，使香港成爲一個更美好、更繁榮的地方，讓所有市民安居樂業。這不但是我本人，也是政府在未來一年裏堅決要做的事。爲了達到這個目標，我們將會尋求本局各位議員和全港關注公共事務人士的支持和協助。

我希望這份施政報告，將會表明政府具有種種切合實際而高瞻遠矚的計劃，而憑着各位的幫助，我們是有能力實施這些計劃的。

2. 我初次來到香港，距今已超過四分之一個世紀。現在我以總督身份回來為香港服務，感到十分榮幸。我從初來時開始，便已十分欣賞和喜愛這個地方。在過去二十五年間，本港無論在物質方面或社會的團結和穩定方面，都有了長足的進展。市民對香港的歸屬感，比我初來時強得多。世界上很少有其他地方，能在這樣短的時間內有如此急劇和全面的進展。這項成就，足以證明本港經濟的靈活性和適應力，也顯示了香港人幹勁十足、機智聰明。

3. 雖然如此，要做的事還有許多。我們必須鞏固以往的成果，並以這些成果為基礎，取得大家都想看到的社會改進。要達到這個目標，最佳方法是不斷前瞻，勇於面對未來在經濟和社會方面的需要和挑戰，同時制訂合理可行的計劃來應付。政府正準備這樣去做。

(b) 立法局的工作

4. 上一個會期，可說是本局工作最繁忙的一年。展望未來一年，工作只會更加繁忙。不過，香港最令人印象深刻的特點之一，就是有來自各方面的人士，包括本局議員在內，為公共事務貢獻他們的時間和精力。因此，儘管工作量加重，我相信所有提交本局的議案，都會由本局謹慎、嚴格和公正地加以審議研究。在許多問題上，我們無疑會有激烈的辯論，但這情況實屬正常，因為這樣我們才可以就有關問題得出正確的結論。

(2) 與中國的關係

(a) 前言

5. 在檢討本港各方面與我們息息相關的發展和未來計劃之前，我想回顧一下香港與中國的關係。過去十年，香港與中國的聯繫，無論在那一方面，都不斷加強和發展，對我們的日常生活，影響越來越大。無論現在或將來，這些聯繫對我們都一樣重要。除中港兩地居民的眾多個人接觸外，我們還有許多正式途徑和組織，可供雙方就共同關注的事項交換意見。這些途徑和組織，作用很大，有助促進互相諒解。而彼此諒解對解決實際問題，至為重要。

6. 我最近從北京回來，覺得此行甚為有用，因為我可以有機會向負責處理香港事務的中國高級官員，解釋一些我們關注的事項，同時又可以了解他們所關注的事情。我肯定這種對話有助於促進雙方的合作關係和互相諒解，這對雙方都有好處。我期望繼續有這種對話，並希望在本年年底前會再到北京一行。

(b) 與中國的政治關係

7. 本港與中國的關係，最重要的一個環節當然是聯合聲明的實施。這方面繼續有良好的進展，而雙方貫徹執行聯合聲明規定的決心是無可置疑的。

(i) 聯合聯絡小組

8. 過去一年，聯合聯絡小組取得更多的重大成就。我現在略舉一二。聯合聯絡小組進行磋商後，政府已於七月開始發出香港永久居民身份證，並簽發新的一種身份證明書。英國國民（海外）護照亦隨而開始簽發。香港首次獨自與外國政府簽訂的民用航空運輸協定，即並非同時涉及英國的協定，在六月二十六日生效。同時在六月間，香港獲准加入海關合作理事會。聯合聯絡小組並就本港公務員新長俸計劃達成全面協議。該計劃已於七月一日生效。

(ii) 聯合聯絡小組：國際權利及義務專家小組

9. 中英聯合聯絡小組屬下國際權利及義務常設專家小組的工作，亦繼續穩步進展。小組的工作雖然不大引人注目，但仍然是十分重要的。小組已就香港將來參加國際電信聯盟、國際海事組織、聯合國貿易和發展會議、以及亞洲及太平洋經濟社會委員會的問題，原則上達成協議。

(iii) 土地委員會

10. 土地委員會也在較少為人注意的情況下，繼續在多項實際問題上找到了切實可行的解決辦法。今年較早時候，委員會原則上達成協議，以立法形式使大部分新界土地契約續期至二零四七年，而毋須補地價。為了落實這項協議，當局已於五月間向本局提交一份新界土地契約（續期）條例草案。我希望這份草案能在本屆會期初段完成三讀程序，正式成為法律。

(iv) 展望未來

11. 根據中英聯合聲明附件二規定，聯合聯絡小組將由明年七月一日起，以香港為主要駐地。這將可提供機會，加強現時中英雙方小組成員的聯繫，進一步推展小組的工作。

12. 我深信聯合聯絡小組及土地委員會將繼續在實施聯合聲明的工作方面，擔當有效和積極的角色。

(v) 基本法

13. 過去一年來，基本法起草委員會和屬下各小組在基本法的起草工作上，取得重大進展。基本法將會貫徹聯合聲明及其附件所載列中國對特別行政區的方針政策。香港市民對起草過程一直密切關注，這是理所當然的，因為基本法將會建立特別行政區的架構，亦會影響到特別行政區成立之前，本港各項制度的發展。不少香港人更直接參與起草的工作。基本法的初稿預期在明年初發表；該份初稿，是為將來建立一個明確的架構所必需的另一塊重要基石。

(c) 與中國的經濟關係

14. 香港與中國的經濟聯繫繼續增強。過去一年，中國仍是本港最大的貿易夥伴，而本港目前也是中國出口貨品的最大市場。此外，還有大量中國貨品經香港轉運到其他市場。在一九八七年首六個月內，中港的有形貿易總額比一九八六年同期增加 52%。無論用甚麼標準去衡量，這都是十分出色的成績。同時，中國的外來投資中，有極大部分是香港資金。在一九七九年至一九八五年間，中國所有經承諾的外來投資中，約有三分之二是來自香港。而這並非單方面的發展，中國在香港的投資，以及兩地的金融聯繫，也續有增長。

15. 香港廠商以分包合約方式，在中國（特別是珠江三角洲地區）進行的生產加工，續有增加，這是一項重要的發展。估計以這種形式受僱的中國工人現達一百萬名。這對兩地的經濟都有好處。

16. 香港和中國兩地間的往來人數亦續有增長。一九八六年，前往中國的香港旅客幾達一千二百萬人次，而前來香港公幹、旅遊或探親的中國旅客則有二十八萬人。

17. 此外，香港是中國與世界各國之間的重要門戶。去年，有六十七萬名外地旅客經香港到中國旅遊。由於當局最近改善邊境設施和簡化出入境手續，故此中港兩地的往來更為方便。我們正在計劃進一步的改善措施。

(3) 經濟及財政狀況

(a) 經濟狀況及未來展望

18. 蓬勃健全的經濟，是本港其他一切努力和成就所不可或缺的基礎。我們必須繼續發展一個有利的環境，使各行各業得以欣欣向榮。祇有這樣才能為本港製造財富，使市民的生活水準得以提高，並使政府有能力撥款進行各項社會計劃，以滿足市民日高的期望。本港市民對這些基本道理都很明白，這正是我們最大的優點之一。在制訂各項政策時，我們便是以這種認清社會和經濟現實的態度為基礎。

19. 今年直至現時為止，本港經濟表現較我們原先預期為佳。在上半年，本港產品的出口與去年同期比較，增加了27%，轉口亦增加49%。至於內部需求，無論是消費或投資方面，均保持強勁，而物業市場亦非常興旺。廠房與機器方面的投資持續增長，更是一個可喜的現象，因為這是擴展本港工業和提高生產效率所不可缺少的條件。整體而言，我們預期一九八七年本港生產總值的實質增長率會達到12%，比去年的11%高增長率還要高，這個成績，令人深感鼓舞。

20. 本港內部經濟蓬勃，導致了勞工市場極為緊絀。失業率跌至1.8%的新低紀錄，而就業不足率更跌至1%。截至一九八七年三月底為止的十二個月內，製造業和服務行業工人的入息以貨幣計算，平均增加12%（或以實質計算為7%）。有跡象顯示，入息增加率的上升速度，在過去六個月來，已經加快，可見本港工人現正分享經濟繁榮所帶來的成果。

21. 然而，我們必須對一些危險訊號提高警覺。首先便是通貨膨脹。港元幣值下跌現已導致入口貨品價格上升；幸好世界商品價格相對疲弱，而且本港入口貨品大部分都來自貨幣幣值亦已下跌的國家，通貨膨脹壓力才得以緩和下來。此外，經濟增長迅速，相對造成勞工短缺，將會促使物價上漲，同時亦削弱本港目前強勁的出口競爭力。現時這個情況並不嚴重，但我們必須密切加以注意。

22. 展望將來，我有信心香港較長遠的經濟前景是美好的。但我們必須認識到，本港的經濟表現，會繼續受非我們所能控制的外來力量所嚴重影響。除了本港各主要市場的保護主義政策會對我們構成威脅外，這些市場的需求和經濟活動變化不定，亦會帶來打擊。無可否認，本港經濟具高度靈活性。與大多數地區相比，我們更經得起風浪。但要是暴風雨真的來臨，我們就必須能有備無患地迅速作出應變措施。

23. 這一切都意味着我們不僅要審慎注視本港海外市場的發展，更要維持本港主要出口工業的長遠競爭力，並進一步予以提高。這些都是政府目前在考慮貿易問題和擬訂工業發展策略時，所特別顧及的要點。

(b) 貿易

24. 在貿易方面，政府的首要任務，是竭盡所能推廣一個自由開放的貿易制度，同時確保本港製造商在把貨品輸往海外市場時，盡量少受限制。為實現上述目標，政府一方面與本港的主要市場國家保持雙邊貿易關係，另一方面又參與不同的國際貿易組織，特別是關稅和貿易總協定，以發展多邊貿易關係。貿易發展局在協助港貨外銷方面，貢獻極大。我在此向該局謹致敬意。

25. 本港近期的貿易表現極為出色，不過，我們必須留意美國保護主義情緒所帶來的威脅。美國國會參眾兩院都已分別擬定包括若干保護主義條文的貿易法案，而尚待通過的紡織品法例，對本港構成更加直接的威脅。美國的保護主義法例不但會直接損害香港的貿易利益，更會導致一連串的報復及反報復行動，從而對世界貿易制度造成嚴重損害。本港政府和私人機構正把握每一個機會，向美國政府和國會領袖強調實施保護主義法例所會導致的危險。我會在兩個星期後前往華盛頓，而這些重要事項將會成為首要的討論項目。

26. 香港是自由貿易經濟的最佳例子。我們有堅強的信念，為建立一個更加自由開放的世界貿易制度而努力。因此，香港作為關稅和貿易總協定的正式會員，一直積極參與目前在日內瓦舉行的烏拉圭多邊貿易談判回合，並已取得若干進展。各國在商討是否需要制訂一套更妥善的貿易糾紛調解方法時，意見日趨一致。重要的是，這些談判必須有穩定的進展。倘若保護主義行動可以任意施行，後果定會不堪設想。我們必須盡一切努力，防止這種情況出現。

(c) 工業

27. 除了致力確保產品能夠進入海外市場，並謀求建立一個更開放的世界貿易制度以外，我們同時亦要考慮如何鼓勵和扶助本港的製造業，使之更具競爭力。在這方面，生產力促進局、工業署、工業邨有限公司及職業訓練局均扮演重要的角色。

28. 多年來，政府一直十分着重為工業界提供充足的基本設施，特別是確保廠商能有足夠的水電供應和工業用地。近年來，政府開始日益重視為工業界提供輔助服務，藉以協助廠商提高生產力和改善產品質素。設立標準及校正實驗室、推行實驗室認可計劃，以及成立產品設計創新有限公司等，均屬這方面的例子。

29. 此外，工業發展委員會曾就工業界本身未能滿足的個別工業需求，進行了仔細詳盡的研究。當局正參照該委員會所取得的寶貴研究結果，採取若干扶助本港工業的新措施。有關方面現正擬訂建議，在香港理工學院設立塑膠科技中心；此外，當局亦開始推行一項計劃，協助工程師前往海外接受新電子科技方面的訓練。同時，兩間大學及香港理工學院已獲得撥款，就最新的電子及電腦輔助設計／電腦輔助製造技術可應用於那類工業的問題，進行研究。另一方面，當局更展開一項工業推廣試驗服務，鼓勵小型廠商採用生產力促進局、工業署及職業訓練局所提供的工業輔助設施與服務。未來數月內，工業發展委員會將會就是否需要設立第三個工業邨，以及應於何時設立該工業邨的問題，加以考慮。此外，該委員會亦會研究是否需要成立科技中心，容納那些在商業上應用高科技的公司，以及鼓勵工業界和學術界人士更加緊密合作。

30. 在提高工業界生產力方面，生產力促進局所扮演的角色至為重要。該局擬於一九九零年把各項服務集中在九龍塘的新廈內，亦擬大幅度擴展為金屬加工及電子業所提供的服務；有關計劃現已接近完成階段。該局亦會致力推廣生產管理新技術，並且正在評估應為紡織業進一步提供那些服務。

31. 凡此種種，希望可向各位說明，當局正致力協助本港工業應付海外市場日趨激烈的競爭。

(d) 科技統籌

32. 由於香港的工業、經濟和社會日趨先進複雜，故此，在進一步推動本港的發展時，我們必須更加重視現代科技在這方面所起的作用。為使當局能在這方面獲得最佳的意見，政府決定委出一個科技委員會。該委員會的工作包括尋求和發展適用於香港的新科學概念，並就怎樣才可最恰當地應用這些概念的問題，向政府部門提供意見。如有需要，當局還會在委員會之下設立特別小組，研究有需要應用科技知識的個別項目。

(e) 政府財政管理

33. 政府在財政管理方面，基本上是要做一個精打細算的管家。我們的基本信念，就是力求採用有效率的方法來獲得財政收入，和確保這些方法不會把促使市民努力進取、投資創新的激勵因素削弱，而令經濟增長受到阻礙，因為這些激勵因素都是本港經濟增長所不可或缺的。香港從過往的經驗所得，維持比較適中而易於課徵的稅收水平，足以鼓勵經濟發展，故此從長遠來說，所得的稅收會比在較高及較繁重的稅率制度下所得的為多。我們會繼續本着這種低稅率的原則課稅。

34. 在開支方面，政府盡量確保公共開支不會超過本港生產總值某個經審慎釐訂的合理限額，亦盡量使公共開支的增長不會超過本港生產總值的增長率。換言之，我們在經濟急遽增長的美好日子中，必須累積財政盈餘，留作儲備，以便在艱難的歲月中可以維持和推展我們各項計劃和服務。在一九八二至一九八五年財政出現赤字的幾年間，我們須動用儲備金來維持當時的服務水平。這個經驗使我們更深刻體會到上述的道理。

(i) 政府財政現況

35. 我們必須緊記這個道理。現時本港經濟表現出色，政府財政狀況良好，收入亦相應增加，其中以來自利得稅、印花稅及售賣土地等方面的收入，更為可觀。不過，面對這一可喜情況，我們仍須保持審慎態度。若我們在經濟表現良好時，容許公共開支增長過速，當經濟表現較差時，就很難把開支收緊。因此，政府在財政管理方面，仍會採取審慎政策，並顧及較長遠的經濟趨勢。

36. 然而，以目前經濟情況來看，我們可以在若干程度上擴展公共服務，和應付新的需求。稍後我會談及一些預期擴展的服務範圍。不過，在擴展公共服務的同時，政府將會盡力把任何一年內的公務員人數增幅，保持在不超過 2.5% 的水平。

(ii) 資源分配制度

37. 現在我要談談資源分配制度。這是政府為改善長遠財政計劃工作而採取的新安排。現有的安排未能容許我們根據需求來監察各項服務的推行成績；更重要的是，在現有安排下，我們無法對不斷改變的經濟及社會發展，作出更靈活的反應。資源分配制度可以改善目前的預測方法，使我們能夠更加準確地估計未來的財政收入，然後合理地計劃應該如何分配予各項競取撥款的政府服務。

38. 這個新制度全面推行後，對於政府一切服務所需資源的運用，我們都可以更有效地予以計劃和監察，也可更靈活地分配各項資源，並評估這些資源是否運用得宜，以便政府可以就各項要求優先撥款而難於取捨的項目，作出更明智的決定。

(f) 金融業和商業的監管

39. 香港是一個主要的金融中心，而且不斷在這方面有所發展。無論目前或將來，私營企業都是這個發展過程中的主要推動力。政府的任務，是把本港金融服務行業據以運作的法律和制度架構，予以增強。我們的責任是確保金融市場值得投資人士的信賴，尤以市場興旺蓬勃時為然。

40. 為此，政府在六月初發表一份關於公開持有股份詳情的草案，徵詢市民意見。該條例草案的主要目的，是規定上市公司公開持有大量股份者所持股份的詳情，這樣便可以讓人清楚知道是誰控制這些公司，也使人更難暗中取得這些公司的控制權。此外，我們亦力求加強目前用以對付內幕交易的法例。以上種種工作，目的都是要確保香港同時具備自由市場和公平市場的優點。

(4) 基本設施的發展

41. 經濟及社會基本設施的發展，實有賴公營部門及私人機構作出足夠而適當的資本投資。以本港基本公共工程計劃而言，情況尤其如是。這些計劃為其他各類活動提供基本架構，因此必須不斷加以擴充和現代化。

42. 新市鎮計劃是本港發展策略的重要一環。過去十五年，這計劃為本港增闢不少土地，以供興建幾達 200 000 萬個公屋和居屋單位，以及超過 130 000 萬個私人樓宇單位，並預留大量土地，作工業發展及其他用途。今年，新市鎮的總人口已達二百萬，使這個計劃跨越一個重要的里程碑。自一九七二年推行新市鎮計劃以來，新界人口已增至原來的三倍。

43. 過去數月，我前往各區巡視時，目睹推行這個計劃的卓越成績，留下深刻印象。現時這個計劃尚在進行，並會延續至九十年代。該計劃包括完成現有新市鎮的建設，同時進一步發展馬鞍山、將軍澳和天水圍。

44. 不過，當局今後將逐漸較着重優先處理市區較舊部分的重建工作，並會為此而進行海港填海工程，增闢所需土地。此外，在資本投資方面可供運用的資源，顯然有較大部分必須用於擴充本港所需的基本經濟設施，特別是港口設施。由於貨運量迅速增加，特別是貨櫃運輸方面的增長，擴充有關設施實屬必要。

45. 去年共有 14 100 艘遠洋輪船及 82 000 艘內河船隻進出本港港口，實屬一個新紀錄；而這兩類船隻的數目近年來一直穩步增加。至於本港港口處理的貨櫃量，亦在三年內增加了 50%。預料今後數年至少平均每年會增長 9%。這方面的增長，是由於在過去差不多整整十年，香港作為

中國的轉口港和貨物轉運站的重要性，隨着中國擴展國際貿易而大增。以貨櫃處理量而言，我們現時擁有世界第二大貨櫃港，並可能快將成爲第一大貨櫃港。因此，我們必須把港口擴展列爲當前急務，以維持本港經濟貿易的增長。當葵涌第六號與第七號貨櫃碼頭落成後，我們便要決定應該在海港內何處推行進一步發展計劃。

46. 同時，香港必須有一級的國際機場。一直以來，啓德機場都能夠應付香港的需要，但由於該機場的擴展潛力有限，在使用上終會出現飽和情況。儘管這種情況尚未出現，我們亦須考慮到將啓德機場擴展至其極限的做法，會對九龍的環境造成什麼影響。至於其他可供興建新機場的地點，則顯然以位於本港西部的地點最爲理想，因爲當局可在該處興建新道路及其他基本設施，配合港口及機場的發展。此外，如果可能的話，當局還可以在本港西面興建一條新的過海通道。政府現正委託顧問公司進行港口及機場發展綜合研究，以便就這兩項重要問題提供最佳及最經濟的解決方案。有關的研究工作，會參考當局在海港、機場和道路發展方面所作過的研究，並會將所有資料集中起來。這項研究預期在一九八九年夏季季末完成。屆時當局便可就本港未來的發展，作出一些基本決策。

47. 明顯地，這些發展工程所須動用的資源極爲龐大。同時，政府亦要不斷動用公帑以應付房屋建設、市區重建和其他像興建新醫院等大型工程的需求。因此，在發展基本經濟設施時，當局可能須在某些適當的發展計劃方面，尋求較以往更大程度的私人機構參與。這表示政府在管理和統籌龐大發展計劃方面的工作，將日益重要。我們現正加緊研究，政府須以何種形式的組織來進行這項工作。

(a) 運輸

48. 另一方面，當局正繼續迅速策劃及推行基本發展計劃的各個部分。近數十年間，爲了發展香港的運輸網，當局花了不少心思去籌劃，並且作出鉅大投資。香港現時的公共交通系統，無論在交通工具的多元化或靈活性方面，都足以令很多其他大城市稱羨。

49. 然而，由於市民在運輸方面的需求有增無減，我們必須不斷發展，才可趕上需求。舉個例說，在一九八二至一九八六年間，儘管登記車輛的數目保持穩定，而私家車的數目更銳減，本港所有車輛每日行駛的總路程仍然增加了 12%，即由僅僅超過一千四百五十萬公里，增至幾近一千六百五十萬公里。這是由於貨車的數目增加了 30% 以上，而所行駛的路程亦增加了幾達 60%。這是十分急劇的增長。此外，一九八二至一九八六年間，公共交通工具每日平均載客量亦上升了 16%，達到九百五十萬人次。

50. 香港市民使用交通工具的次數越來越多，這部分是由於市民個人的選擇，部分也是因爲確有需要。因此，當局必須繼續作出長遠計劃，增添新的運輸設施，並提供興建該等設施所需的資源。爲此，政府在去年年底委託顧問公司進行第二次整體運輸研究。研究工作將在明年年中完成，並會就直至二零零一年的發展提供建議。我們在作出重大決定前，會先徵詢市民的意見。

51. 在該項研究進行期間，本港在運輸方面的發展並沒有停頓下來。多項主要運輸工程計劃正在進行或規劃中，其中包括新界環迴公路的最後數段工程、通往將軍澳的隧道，以及沙田至荃灣的第五號新幹線。這第五號幹線大部分亦將會由隧道組成。至於已動工興建的東區海底隧道，將與建議中貫通沙田與鑽石山的大老山隧道及日後的觀塘繞道相連，成爲連接新界東北部和港島的新幹線。此外，政府又正計劃興建 X 幹線連接新界西北部和市區。即使未將 X 幹線計算在內，我們計劃在未來五年間用以建設公路的款項，仍將達五十億元之鉅。

52. 連接屯門及元朗的第一期輕便鐵路系統，將於明年八月啓用。隨後該系統會再作擴展，當擴展工程完成後，新界西北部便會有一個先進的公共交通系統，容量足以應付下一個世紀的需求。負責進行第二次整體運輸研究的人員，現正考慮用鐵路連接新界西北部及市區中心的可行性；須要決定的事項，包括應以元朗抑或屯門作爲該鐵路的起點，及應以市區那一個地方作爲終點。政府希望能夠在一九八八年年底前作出決定。

(b) 與中國的交通聯繫

53. 改善香港和中國之間的客貨運交通，是目前特別重要的一項工作。一俟位於邊境西端的落馬洲通道建成後，來往中港兩地的道路通道設施，便會大為改善。落馬洲通道將會直接通往新界環迴公路，第一期工程將於一九八八年年底完成。至於與該項計劃有關的第二部分橋樑工程，亦會在一九八九年年底竣工。屆時，邊境所有道路通道可容納的車輛總流量，每天將達 50 000 架次左右；而目前每天只能容納大約 9 000 架次。

54. 至於海上客運方面，位於廣東道的中港客運碼頭將會在一九八八年年中啓用。該客運碼頭的容量，足以應付下一個世紀的需求。

55. 位於羅湖的新車站大樓在本年初啓用後，乘搭火車來往香港與中國旅客的過境情況，經已大為改善。政府現正計劃擴建該大樓，以配合預期的未來過境旅客增長量。擴建工程大約需時四年。此外，利用火車從中國運來本港的貨物數量亦日益增加；位於紅磡灣的九廣鐵路紅磡貨場擴建計劃，將會大大提高我們處理這些貨物的能力。

(c) 房屋

56. 房屋是社會基本設施的另一個重要部分。我很高興本港現已超越一九七二年所訂下、為一百八十萬人提供居所的目標。我到各區巡視時，參觀了不少新的房屋建設，印象殊深。我們現在的目標是要為全港市民提供適當的房屋，而這些房屋的售價或租金，是他們所負擔得起的。要達到這個目標，仍有待我們的努力。我們亦要考慮到，市民對房屋需求的模式正不斷改變。越來越多人希望可自置居所，或是渴望擁有質素更佳的房屋。今年四月提交本局省覽的「長遠房屋策略」，顯示當局明白市民在這方面的期望。

57. 根據這項策略，當局一方面會致力為市民提供更多自置居所的機遇，另一方面則會繼續提供更多租住房屋，並實行全面重建舊型租住屋邨的計劃。此外，策略中亦訂下目標，在二零零一年之前，由公營部門及私人機構共同為另一百萬個家庭提供居所。按目前的估計，屆時全港市民便都可入住適當的房屋。在公營部門方面，可供出售的房屋數量會由今年的 18%，增至兩年後的 27%。

58. 此外，政府亦曾詳細研究房屋計劃的編排，以配合新的和未來的需要。房屋委員會的職權範圍將予以擴大，以便委員會能夠監察和督導與私人機構合作進行的整體房屋計劃。當局亦將會修訂為房屋委員會而作出的財政安排，使委員會更具靈活性，並會委任一位非政府人員出任委員會主席。有關法例會在適當時候提交本局考慮，以便各項新安排可趕及在一九八八至八九財政年度開始時實施。

(d) 市區發展及重建

59. 自七十年代中期以來，政府的非經常開支超過一半用於興建新市鎮。在對比之下，市區內有些發展較早地區的環境，便難免相形見絀。海港兩岸一帶，人煙稠密，居民人數約達三百五十萬，同時亦是就業的中心地區。其中有些地區更是非常擠迫，居住環境惡劣，而且缺乏基本康樂設施，因此我們有需要更着重改善這些地區的環境。當局現正計劃在紅磡、西九龍、中區和堅尼地城進行填海工程，而我們可以藉着這個機會，計劃將海港兩岸一帶地區重新發展，以減低現時部分地區過高的樓宇密度。為此，地政工務科正着手成立一個特別小組，為整個都會區擬備一套全面的總綱計劃。日後制訂較詳細的地區規劃，以及擬訂個別的地區重建和重新發展計劃時，將會以這個總綱計劃為基礎。

60. 建議成立的土地發展公司，將在市區重新發展的工作中，擔任重要的角色。有關成立該公司的條例草案，業已公布，並會在短期內提交本局審議。土地發展公司的工作，是負責進行、推動和協助市區（特別是一些較舊地區）的重新發展。該公司將獲授權收購及發展物業，以供個別發展之用，或與其他發展商合資經營。當局希望土地發展公司能在今後五年內，為市區環境帶來煥然一新的轉變。

(e) 環境

61. 隨着社會的進步，越來越多市民可享有的，不再只是日常基本所需。因此，改善生活質素的工作日益受到重視，可說是理所當然的發展。改善生活質素的其中一個辦法，是讓市民有機會在健康的環境中生活，盡可能不受污染影響。但實際上，雖然政府已盡了很大的努力，許多污染問題，不但沒有改善，反而正在日漸惡化。經過數十年來經濟和人口的增長，本港有些地區正面臨嚴重污染問題。過去數月來，我曾目睹不少環境污染的實例。我們必須加倍努力，解決這個問題。

62. 我們的目的，是製訂一套切實可行和在各方面互相協調的計劃，來處理各種形式的污染問題。我們固然不必倉猝採取應急的措施，但卻必須作出若干明確的決定。儘管實施其中一些決定，驟眼看來會耗資相當龐大，也必須這樣做。我們要記着：污染本身，使我們在健康和經濟方面都付出很大的代價。

63. 以下的事實，足以證明政府現正努力推行這項工作：負責統籌政府所有環境保護計劃的環境保護署屬下人員，在過去兩年間增至超過原來的四倍。該署的開支亦同樣有所增加，由一九八五至八六年度稍多於二千萬元增至今年差不多八千三百萬元。在這段期間內，該署集中力量應付水污染和空氣污染，以及固體廢物處置等問題。

64. 政府現時特別着重管制工廠排放未經處理、而有時甚至是有毒的廢物，和遏止任意處置禽畜廢物的情形。禽畜廢物多年來都是造成嚴重水污染的一個原因。本局現正考慮一項條例草案，以實施為期十年的禽畜廢物管制計劃。該計劃包括規定禁止在市區和新市鎮飼養禽畜。雖然我們不能期望立竿見影的效果，但這項條例草案所訂的措施，對解決本港許多水污染方面的問題，當會有重要的成效。

65. 政府所擬訂處理固體廢物的計劃，包括在新界一些偏僻地區開闢容積龐大的填土區，與市區和新市鎮的廢物轉運站連繫起來。這些填土區一旦全面啓用，我們就可以把造成嚴重空氣污染和引起不少市民投訴的市區焚化爐，予以關閉。

66. 另外一個亟需從速解決的問題，就是污水的處理。當局現正就污水問題最嚴重的地區，包括東九龍、新界西北部和吐露港集水區，擬訂處理計劃。實施整套計劃，必須在未來十年內作龐大的投資，所需款項達一百億元之鉅。如果我們要獲得能有效驅散和處理污水的設施，來保障本港沿海水域的水質，以及為工業界提供處置液體廢物的妥善方法，就必須作出這項投資。

(5) 教育

(a) 概論

67. 對於任何社會來說，教育下一代的工作是帶動經濟繁榮和社會進步的一項重要因素。即使單從經濟角度來看，良好的教育制度也是足可帶來豐富收獲的投資。教育當然還有許多其他方面的作用。倘能加以完善發展，教育會是建立一個開明社會的重要基礎。

68. 近數年來，香港教育政策的目的，是為每一個兒童提供他學習能力所及的最佳教育，而有關的費用又是家長和社會所能負擔的。

69. 為實現上述目標，本港的教育制度必須迅速發展。三十年前，教育只是少數人才能享有的特權。到大約十多年前，政府政策的首要目標，是為每一名學童提供資助小學學位。在還不到十年前，政府已能為所有學童提供九年基本教育。目前，本港教育經費佔政府周年財政預算的 18%，而所有學童都能夠獲得免費教育，直至中三（即十五歲）為止。我們計劃提供足夠的高中及工業學院學位，以應付預期的需求。在加強大專教育方面，我們亦有極具進取性的計劃。由於每一項計劃都所費不貲，所以用於教育方面的公帑支出，將會不斷增加。

70. 為應付這方面的迅速發展，政府近年來的工作重點，都是放在盡量提供足夠的學位上。即使這樣，本港學生在各項公開考試的成績，都能保持一定的水準。今後我們將會日益着重進一步改善本港的教育質素。

(b) 學校

71. 在制訂學校制度發展計劃，包括興建校舍計劃時，我們所必須面對的問題，是本港人口在分布及結構方面，正在不斷轉變。新市鎮的發展，使這個問題更加明顯。有時，不同地區都因為這個問題，而出現學生人數和中學學位數目兩者不能均衡的現象。許多學生因此需要長途跋涉，往返就讀的學校。政府正着手解決這個問題。約有十所中學及職業先修學校，將可趕及在一九八八年九月新學期開始前落成啓用；而到了一九九三年，將另有七十所中學及職業先修學校先後建成。這些學校大部分位於新界，尤以在屯門和沙田的為多。此外，政府亦會把市區內一些校舍未符合標準的學校，遷往新界各區的新建校舍。

72. 未來數年，語言方面的問題，將會是本港學校所要面對的一項重大挑戰。政府現正根據教育統籌委員會的建議，實行若干措施，鼓勵各校教師授課時更多使用中文。不過，香港必須保持國際中心的地位，才能繼續繁榮。換句話說，本港必須有優良的英語水準。因此我們經已實施一項試驗計劃，從海外聘請以英語為母語的教師，前來本港的中學任教，同時亦派遣本港的中學英語教師前往英國，攻讀語文課程。

(c) 工業教育及訓練

73. 若要本港工商業繼續取得優越的成果，充分受訓及再受訓的人才，是不可或缺的因素。上月，本港最大和最新的工業學院在柴灣啓用，使技工和技術員訓練課程的全日制學額，由一九八二年的不足 4 000 個增加至現時的 10 500 個以上。部分時間制學額亦在同期增至超過 46 500 個，增幅約 50%。預計到了一九八九年，每年從工業學院畢業的人數，會達 22 000 人。不論以任何標準來衡量，這都是可觀的發展。

(d) 高等教育

74. 本港的大專院校亦在迅速擴展，現時已提供超過 34 000 個相當於全日制的學額，修讀學位課程的學生亦逾 18 000 名。當第三間大學開始招收學生後，這數目便會進一步增加。到了九十年代中期，本港應可在高等教育方面提供約 55 000 個相當於全日制的學額。換言之，年齡組別由十七至二十歲的市民，屆時將有 10% 以上修讀學士學位課程；現時，這個比率只有 5%。此外，我們不要忘記現時估計有超過 25 000 名香港學生，正在海外的大專院校攻讀各項課程。

75. 本港除了兩間大學提供多種不同的學位課程外，兩間理工學院和浸會學院亦有開辦以職業訓練為主的學位課程，以協助應付本港對專門人才的需求，而且有很理想的成績。在未來三年內，城市理工學院將會設立法律系，而香港大學亦會開辦言語治療員的訓練課程。此外，有關在中文大學設立工程學系的建議，亦正在討論中。

(i) 香港科技大學

76. 去年，政府委出一個以鍾士元爵士為主席的委員會，負責籌辦本港第三間大學：「香港科技大學」，並在距離清水灣不遠的地方，覓得一處非常理想的地點，作為校址。本局已於七月間通過有關法例，以便這間行政獨立的新學府，可以正式註冊成立。同時，英皇御准香港賽馬會慨捐十五億元，作為興建大學校舍的大部分基本建設費用，使這個計劃，得以進一步向前推展。科技大學籌委會已在上月舉行了一次非常成功的全體會議。籌委會希望可在本年年末前委出校長，以及在明年四月成立新大學的校務委員會。同時，籌委會亦正計劃在一九九一年招收首批學生，這個日期遠較原定日期（即一九九四年）為早。

(ii) 大學課程長短問題

77. 最近，社會人士就本港大專院校學位課程的長短問題頗有爭議。這個問題，非自今日始。問題的產生，是由於現有兩所大學的課程長短不一，而入學考試制度亦互不相同，以致各中學在為預科生參加大學入學試作出準備時，便要面對兩所大學不同的要求。這個問題曾經過多次研究，至今仍未得到解決。

78. 本年三月，教育統籌委員會對大專教育的結構展開全面研究。研究結果將會在委員會的第三號報告書中發表。我希望這份報告書可以提供機會，讓我們找出一個有建設性的方法去解決這個由來已久的問題。該委員會現正考慮多項可供選擇的解決辦法，並會在作出建議前，廣泛徵詢各有關方面的意見。報告書發表後，還會以一段時間來徵詢民意，然後才決定是否需要作什麼改革。

79. 對於這個問題，有關人士雖然都是懷着至誠發表意見，但他們的意見，卻有很大的分歧。各有關方面都有責任衷誠合作，尋求一個合乎全港市民最佳利益的解決方法。

(iii) 學術研究

80. 學術研究，是高等教育工作中重要的一環。研究工作做得好，不但可以促使高等學府本身的學術活動生氣勃勃，更可提供工業創新所需的技術，而本港的經濟將會越來越依賴工業創新。政府了解到以上各項要點，因此，未來三年內，提供予本港各大專院校作研究用途的撥款，將會增加幾達原來的三倍，即共一億二千萬元之多。

(iv) 學歷評審

81. 在教育方面另一項要處理的重要工作，是必須使本港能夠自行審定大學以外的本港大專院校所開辦學位課程的水準。政府因此已接納學歷評審籌備委員會的建議，決定設立香港學歷評審局。學歷評審局將代替原來負責這項工作的海外機構，負責評定及審核兩所理工學院與浸會學院所提交的學位課程建議。有關的授權法例會在一九八八年內提交本局審議。當局擬訂學歷評審局成員組織及評審程序時，將確保兩所理工學院及浸會學院所頒授的學位，繼續維持現時的高水準，並受到國際承認。

(v) 香港公開進修學院

82. 在擬訂高等教育方面的計劃時，一項重要的考慮是我們應該提供機會予以往未能接受高等教育的人士，以及曾經接受高等教育而需要吸收新知識和學習新技能的人士修讀。這點在教育統籌委員會第二號報告書內已有提及。為了應付這方面的需求，政府已決定成立一個籌備委員會，負責開辦香港公開進修學院的事宜。

83. 香港公開進修學院將會是本港第六間可以頒授學位的學府。設立該學院後，市民接受大專教育的機會，將會大增。該學院將開辦學位課程及學位以下程度的課程，並應可在一九八九年招收首批學生。

(vi) 結論

84. 整體來說，本港未來十年大專教育的擴展計劃，極具規模，使市民接受學位教育的機會倍增。但即使如此，本港日後有機會接受大專教育的青少年，以世界標準而言仍只屬少數。我們若要不為本港經濟各部門培養高水準的人材，現時便應未雨綢繆，計劃進一步擴展這方面的設施。

(6) 衛生及社會計劃

85. 過去多年來，我們在推行衛生服務和社會計劃方面，亦有長足進展。

(a) 醫療衛生服務

86. 現時香港人的平均壽命，男性是七十四歲，女性則是七十九歲。以世界標準來衡量，這些歲數是頗高的，亦足以顯示本港衛生服務改善程度之大。

87. 政府的政策，一向是利用現有的資源，以最有效的方法，改善整個社會的醫療衛生情況，而特別着重使依賴資助醫療服務的普羅大眾，得到健康的保障。

88. 在推行上述工作時，當局特別注重預防性醫療服務。政府透過分布全港各地的門診診療所、母嬰健康院和學童牙科診療所來提供這類服務，費用全免或只收取象徵式費用。

89. 在治療性醫療服務方面，成績亦非常理想。這類服務主要是由五間分區醫院和其他四間大型醫院提供。此外，新設的專科診療所和其他輔助設施，正在穩步擴展，而病床和專業人員的數目，也有穩定的增加。我們現正在屯門興建一間有病床 1 600 張的醫院，規模屬世界最大之一。在該醫院還未建成前，我們又會在東區動工興建另一間更大的醫院，就是有 2 000 張病床的尤德夫人醫院。

90. 雖然我們已有很好的成績，但仍須繼續努力，因為要做的事，還有許多。我曾親眼見過本港一些醫院內病人嚴重擠迫的情況。無疑我們的醫務人員服務精神可嘉，但仍不能彌補病床不足的缺憾。我們已有計劃應付這個問題。在未來十年內，病床數目將會增加起碼一半。可是，我們必須認識到市民對這方面的要求是越來越高的，就像他們對日常生活上其他的要求一樣。我們必須盡量滿足市民的需求。但我們無可避免地受到一定的限制，因為興建醫院和裝置設備，以至為醫院提供受過訓練的人手，需時甚長。此外，香港與其他地方一樣，正面臨醫療服務費用急劇增加的問題。這可能導致政府將來在決定各項工作的緩急次序時，倍感棘手。

91. 在顧問公司所提交「關於醫院提供的醫療服務報告書」中，曾特別指出本港醫院所面對的問題，而對有效使用資源和管理大型醫院方面較長遠的問題，報告書也表示特別關注。政府於審慎研究顧問報告書及市民的意見後，已原則上決定成立一個法定的醫院管理局，其下設有分區委員會，監督所有政府醫院和補助醫院提供的醫療服務。換言之，這是為本港醫院建立一個全新的組織結構，使各醫院有更明確的工作範圍和責任制度，提高醫院在應付特別需求方面的靈活性，以及讓更多社會人士參與作出和評估各項決定的工作。政府將會在一九八八年四月設立一個臨時醫院管理局，以監督正式成立醫院管理局所須採取的各項立法和行政措施。醫院管理局成立後，當局將會設立醫院事務署為其行政機關，助其推行政策。此外，政府又會設立衛生署，專責促進公共衛生，並推廣預防性醫療服務。管理局成立初期即要進行的一項工作，是研究怎樣去為屬下所有職員訂定通用的服務條件。在未來數月內，政府會就這些事宜，進一步向受影響的職方人員和補助機構徵詢意見。

92. 這項重要的新發展，顯示政府對改善醫療衛生服務抱有堅定的決心，並會承擔責任。我們會繼續為全港市民提供資助醫療服務，因此需要有一個效率更高、作用更大、反應更敏銳的組織結構。我希望這些新建議提交本局審議時，能夠獲得各位議員的支持。

(b) 社會服務

93. 社會福利和社會保障制度，是政府檢討現行政策和研究各項新措施時所顧及的另一範圍。策劃周詳的社會保障和社會福利計劃，有助於保持社會安定繁榮。本港的社會保障網，以大多數先進國家的標準來看，雖然是比較保守，但與同一地區大部分情況和本港相若的國家相比，卻是優越的。即使如此，我們仍須不時加以檢討。

(i) 社會保障

94. 本港非供款式的社會保障制度，目的是將單身人士或家庭的入息，提高至可以應付衣食住行等日常需要的水平。至於老人和傷殘人士的特別需要，則會以額外的津貼來照顧。

95. 由於通貨膨脹率在過去數年均維持於低水平，因此公共援助金和特別需要津貼的基本金額，自一九八四年以來，均未有提高。然而，根據公共援助指數最近的變動顯示，有關金額不久將需要增加。當局建議由一九八八年四月一日起，把公共援助金和特別需要津貼的基本金額提高約 10%，但這項建議須經本局財務委員會批准。

96. 此外，當局亦已全面檢討公共援助計劃，並在檢討後決定從一九八八年一月一日起，對現行措施作出多項改善，其中包括提高對人數較多家庭所發放的公共援助金額；提高每年對這類家庭所發給的補助金額；以及為就讀全日制學校的學童提供膳食津貼。另一項改善措施，則可使身體健全、有固定職業但入息微薄的公共援助受助人得益：由明年一月起，在評估他們可領取的公共援助金額時，只按其部分入息計算，而非如現時般按其全部入息來評估。這項安排，目的是鼓勵他們繼續工作。

(ii) 老人的經濟需要

97. 本局議員曾對退休人士的經濟保障，以及老人的一般福利問題，甚表關注。在今年五月十三日，就應否設立中央公積金而進行的休會辯論中，這問題更備受各議員關注。

98. 老人在本港人口中所佔的比例，將會日漸增加。老人在生活上向來大都依賴傳統的家庭關係而獲得照顧。許多人感到憂慮的是，目前這種關係正在削弱。

99. 有人認為強制性的公積金計劃，對解決這些問題會有若干幫助。政府曾經審慎研究這些意見。我們也曾考慮過相反的意見，那就是：強制性的公積金計劃，特別是中央公積金計劃，對於最有需要的人，即那些沒有固定工作或入息微薄的人，所能提供的利益反而最少。此外，更有人認為強制性的公積金計劃，對本港的經濟可能有不良、甚或非常不利的影響。

100. 我們因此決定不宜設立中央公積金或強制私人機構設立公積金。不過，我們已審慎考慮過其他對退休人士，及一般高齡人士能有所幫助的辦法。在這方面，我們特別研究過應如何對私人公積金施行監管、改善社會保障措施，以及擴大長期服務金計劃的保障範圍和改變這計劃的性質。

101. 香港目前有相當多的公積金及其他類型的退休金計劃，全部都缺乏正式監管。最近發生的數宗退休公積金計劃無力付款事件，促使政府研究這些退休公積金計劃在本港運作的架構，並以其他地方實施的辦法來作比較。很明顯地，本港現有的安排潛伏着一些嚴重的缺點。政府因此決定，應要為這些退休公積金建立一個適當的監管架構，以確保為僱員未來利益而積存的資產，包括僱員本身的供款積蓄在內，能夠獲得足夠保障。由於很多僱主和僱員都會受到這個監管計劃影響，在實施有關規例前，應該先就這些規例是否恰當的問題徵詢市民的意見。為此，我們打算在短期內發表一份諮詢文件，說明建議的監管架構。

102. 接着下來，是為老人提供社會保障的問題。首先，政府建議分期擴大領取高齡津貼的資格。目前該項津貼只發給七十歲以上的老人；根據建議，到了一九九一年，所有超過六十五歲的老人，都會獲得這項津貼。此外，由於七十歲以上高齡人士的身體較弱，更加需要援助，因此政府打算由一九八八年四月一日起，提高發給他們的津貼額。所有現正領取高齡津貼者，即現年七十歲以上人士，均可按新的津貼額領取這項津貼，但新申請人則須作出簡單聲明，表明其入息與資產不超過某一水平，方有資格領取這項津貼。其次，對於並非入住政府或受資助機構轄下院所，但又需要他人經常照顧的嚴重弱能人士，我們亦建議給予雙倍於普通傷殘津貼的金額。領取這項較高津貼額的人士，毋須經過任何形式的經濟狀況調查、或作出有關入息的聲明。短期內，當局會就這些建議，徵詢社會福利諮詢委員會和康復服務發展協調委員會的意見。

103. 由於社會保障的援助金額可能會從一九八八年四月起增加約 10%，故年齡介乎六十五至六十九歲之間老人所領取的高齡津貼，將會增至每月大約 280 元；七十歲以上者，約為 320 元；而經常需人照顧的嚴重弱能人士，所得之數則約為 1,120 元。當然，除了這些建議中更高金額的津貼外，符合資格的高齡人士還可以領取一般公共援助金。以上這些建議，目的在協助改善本港年老居民的生活質素。

104. 最後，我們也打算擴大長期服務金計劃的保障範圍，以及改變該計劃的性質。長期服務金計劃原本只是為保障遭解僱的僱員而設，現在則將計劃擴大，把那些因年老或健康欠佳而要退休的僱員也納入保障範圍。我們也會研究日後如何實施更多的改善措施。從僱員的角度來看，長期服務金計劃與中央公積金比較，有三大優勝之處，就是：僱員毋須供款；年老僱員不必等那麼長的時間才能受惠；而最重要的是，由於長期服務金是按僱員最後的月薪計算，故此不會那麼容易受通貨膨脹的影響而有所虧蝕。

(iii) 社會福利服務

105. 本港的社會福利服務，有幾個問題是值得我們更加留意的。

106. 老人問題最近越來越受到社會人士的關注。那些不能繼續與家人同住、或不能獨立生活的體弱老人，除了有經濟上的需要外，還有生理方面的需要。由於政府和受資助福利機構所辦護理安老院的收容額有限，以致私營療養院在過去數年如雨後春筍般蓬勃發展。這些私營療養院的服務水準參差不齊，可以相差很大。社會福利署去年頒布了私營安老院守則，現正評估各私營療養院予以落實履行的程度，然後便會決定是否需要立例加強管制。另一方面，我們又繼續按照計劃，設立更多受資助護理安老院。本港目前共有十二間受資助護理安老院，收容額近 1 500 個。預期到一九九一至九二年，這些安老院的數目將會增至二十八間，收容額會有接近 5 000 個。

107. 我們為社會上其他需要照顧的人所提供的服務，也有改善的必要。照顧露宿者、床位住宿者、在家中受虐待的兒童、精神受困擾者、貧苦人家，以及其他不幸者的工作，經已對我們的社會福利服務造成極大壓力。本港社會工作者，大都要肩負十分繁重的職務，故須增加人數，同時提供更多受過訓練的人員。家庭是社會的基石，對於家庭所發揮的作用，我們實須再予強調和支持。

108. 最後必須一提，政府與受資助福利機構之間的合作，不但須繼續下去，還應予以加強。這些機構為福利事業提供人手和專業知識，更注入工作熱誠，使社會鼎力支持福利事業的可貴傳統，得以保持。政府將鼓勵這些機構繼續他們在這方面的工作，為建立一個穩定而有愛心的社會，作出貢獻。

(iv) 康復服務

109. 為弱能及弱智人士所提供的康復服務，備受政府關注。在未來五年內，政府計劃在學童評估服務，以及為弱能與弱智兒童提供教育和訓練方面，改善和增添所需設施。當局亦會加緊為弱智及弱能人士提供更多住宿名額，並加強為他們而設的職業康復計劃。我很高興向各位宣布，當局已得到女皇陛下批准，為弱智人士成立伊利沙伯女皇基金，所需款項會來自女皇訪港紀念金幣所得收益、政府一般收入，以及其他人士的捐款。該基金將使政府這方面的服務計劃更臻完善；並會提供額外資源，使弱智人士所獲的照顧、教育和訓練得以改善。

(c) 就業

110. 因經濟蓬勃而造成的勞工短缺問題，最近引起市民廣泛討論。我們一向的政策，是讓工資和其他收入大致上由市場供求力量決定。該政策多年來一直有助於使本港出口業保持競爭力，而出口業與本港經濟和勞工生活水準，息息相關。該政策同時亦使本港維持低失業水平，相信世界各地定會對這個低失業率羨慕不已。但另一方面，當本港經濟蓬勃發展，出口業一片好景時，勞

工市場便會出現人手短缺、供不應求的現象。在這種情形下，僱主爭相招聘勞工，導致工資提高，是我們的制度下理所當然的發展。這樣，本港工人在經濟繁榮、整體經濟收益增加時，便可以合理地分享應有的一份收益。另一個結果是促使工業家斥資購置節省勞動力的新型機器。這不但可以提高生產力，而且還有助於改良本港產品的質素。基於上述及其他種種因素，政府不擬接納有關放寬本港入境規則，以便大量輸入勞工的要求。

111. 在處理就業條件方面，本港多年來的目標，是要使該等條件大致上與鄰近國家一般最優厚的就業條件看齊，而這些國家無論在經濟發展或社會文化背景方面均與本港相似。為達到這個目標，政府在過去十年間已制定一百四十二項勞工法例。不過，我們不會就此感到自滿。急速的經濟增長自然會帶來更高的社會期望，因此我們必須不斷提高各方面的水準。

112. 雖然僱主、工人和政府已努力促進工業安全，但隨着經濟活動的增加，工業意外數字不幸亦告上升。政府將會在本屆會期內，向本局提交有關以下事宜的法例：規定僱主和僱員須承擔工作安全和衛生方面的一般責任，授權法庭可將嚴重觸犯工業安全的人判囚，和管制工業用危險物質等。

(7) 文娛康樂

113. 在香港這個社會，人人勤奮工作。另一方面，市民對文娛康樂的需求亦日益殷切。他們怎樣在一個擠迫但又日益富裕的環境度過餘暇，實在是談論生活質素時所不能忽略的重要問題。

(a) 廣播事業

114. 在大多數市民的消閑活動中，電視和電台的廣播節目佔着重要席位。政府在去年宣布多項就廣播事業檢討委員會報告書主要建議而作出的決定，並陸續予以實施，進展良好。

(i) 香港電台的前途

115. 去年底，政府宣布香港電台將改為向一個獨立的管理委員會負責。此舉可進一步提高市民參與公共廣播事業的程度。管理委員會的其中一項工作，是要決定香港電台將來發展的方向。

116. 我們打算明年向本局提交有關成立該管理委員會的法例。同時，由於香港電台的地位將會改變，故在此期間，政府會研究和制訂該電台在財政及行政上的新安排。

(ii) 廣播事務管理局

117. 本局於本年七月間，通過廣播事務管理局條例。九月一日，廣播事務管理局根據該條例成立，負責管理無線電視事宜。該管理局共有成員十二名，其中九名成員，包括主席在內，並非政府人員。這些成員來自社會不同階層，因此應可真正代表市民大眾的利益。該管理局並會擬訂業務守則，以確保今後的電視節目，能更準確地反映觀眾的口味和欣賞水準。

118. 稍後，該管理局的管理範圍，將會擴大至包括廣播電台和有線電視。

(iii) 有線電視

119. 一九八六年七月，行政局原則上接納廣播事業檢討委員會的建議，同意本港應開辦有線電視。其後，政府公開邀請有興趣的機構遞交建議，結果共有八間機構表示有興趣在本港開辦有線電視，並提交初步建議書。

120. 有線電視網除可播送電視節目外，亦可用於多項電訊服務方面。因此，開辦有線電視的可能性帶出了一項更基本的問題，就是現有的唯一電訊網，在未來數十年內，能否應付本港在通訊方面的需求，或是否應准許設立第二個電訊網。這是一個極為複雜和技術性的問題。為使香港日

後能保持國際通訊中心的地位，我們必須找出正確的答案。因此，政府決定委託顧問公司，研究本港設立第二個電訊網在技術上和經濟上的影響，並提出報告。當這份報告在本年年底提交後，我們便可望在一九八八年下半年以招標方式，招商承辦本港的有線電視服務。

(b) 文化

121. 在文化活動方面，香港現已成為這個地區的重要中心。香港能夠獲得這個地位，絕非偶然。

122. 政府的政策，是致力提高市民對文化和藝術表演的欣賞能力，鼓勵他們參與這些活動。這項政策着重培育本地人才和專業演藝團體，並為他們提供適當的設施，作演出之用。

123. 過去十年間，這類設施增加不少。政府、市政局和區域市政局，在本港各區均有增建音樂廳和劇院。這些設施包括荃灣、沙田和屯門三區新近落成的大會堂。此外，位於尖沙咀的香港文化中心第二期工程將於一九八九年年中完成，屆時，全港各劇院和音樂廳的座位總數，將達 21 000 個之多。這個數目並沒有把香港體育館和伊利沙伯體育館的座位計算在內；但事實上這兩個體育館也不時用以舉行藝術表演。

124. 我們有很多水準甚高的演藝人材和團體，例如：香港管弦樂團、中英劇團和香港芭蕾舞團等，這實在是香港人的福氣。我們必須繼續培育這些人才，並且鼓勵更多市民前往欣賞，才可以使各項文娛設施物盡其用。今年較早時，我主持香港演藝學院第一屆畢業典禮。該學院即將培育出更多專業表演者和教師，為藝術的未來發展作出貢獻。

125. 本港除了培育本地人才外，還須吸引外國藝壇一流精英來港表演。近年來，我們已逐漸加強這項工作。市政局和區域市政局在這方面肩負重任，舉辦了不少節目和活動，並為本地表演者提供演出機會。此外，自一九七二年起香港藝術節每年均有舉行，且會繼續獲得政府撥款資助。香港藝術節已穩然成為國際文化界一年一度的盛事。

(c) 體育及康樂

126. 體育及戶外康樂活動，同樣值得我們重視。對青少年來說，尤為重要。在推動和發展康體活動方面，政府、市政局和區域市政局，以及眾多志願體育團體和機構，都擔當着積極和重要的角色；這些活動有讓市民集體參與的，也有旨在培育體壇精英的。

127. 本財政年度，當局會增加對體育團體的支持，並向這些團體提供更多專業意見，以協助市民參加在本港及外地舉辦的康體活動和賽事。康樂體育局、市政局和區域市政局預算在本財政年度撥款超過三千七百萬元，資助多項活動。

128. 本港的體育設施種類繁多，足令市民感到自豪。現時共有十九座標準面積的公共泳池場館，另有四座在興建中。至於多種用途的運動場館，則共有二十七個，並另有二十六個在興建中，每間都備有籃球、排球、羽毛球、壁球及健身等運動項目的場地和設施。此外，尚有香港體育館和伊利沙伯體育館，可供舉辦大型室內康體活動和賽事。

129. 本港面積雖小，但郊野公園卻有二十一個之多，佔全港土地總面積 40%，是市民遠離鬧市塵囂，到郊外舒展身心的好去處。一九八六至八七年度，前往郊野公園的遊人約達一千萬人次，這清楚顯示郊野公園一直是市民喜愛的郊遊地點。過去數月來，我亦曾多次漫步郊野公園間。

(8) 旅行與旅遊

130. 香港人煙稠密，又兼具商業社會的特色，因此，能夠自由前往本港以外的地方旅行，不受限制，自然是大多數香港人所極為關注的事。他們希望能夠肯定在前往其他國家時所遇到的不便和所需辦理的手續，都盡量減至最少。

(a) 護照及旅行證件

131. 最近，很多人對英國國民（海外）護照在使用時會否出現問題一事，極表關注。

132. 英國國民（海外）地位，已於七月一日開始適用，而英國國民（海外）護照亦在同日開始簽發。有資格領取該種護照的人士，可以在一九九七年後繼續使用該護照。至於英國屬土公民護照，則會在香港特別行政區成立後，不再有效。中英兩國在與聯合聲明有關的互換備忘錄中，已為新護照作出規定。在新護照推出前大約九個月，英國政府和香港政府便已在外交上多方努力，向其他政府解釋這種新地位。雖然曾經有人就此事作出相反言論，但我們從各國政府得到的反應，卻令人鼓舞，因為本港市民經常前往的國家中，有大部分經已公開表示會對英國國民（海外）護照和英國屬土公民護照，一視同仁，包括在現有安排下豁免入境前簽證手續。並無任何政府表示會拒絕持有英國國民（海外）護照的旅客入境。

133. 我知道市民很關注英國國民（海外）護照是否有效的問題。雖然並非所有國家都發表聲明，表示接納英國國民（海外）護照，但這並不重要，而我們亦不會期望所有國家都作出這樣的聲明。英國國民（海外）護照是英國外交及聯邦事務大臣授權簽發的英國護照，正如任何一種護照一樣，理應獲其他國家接納為有效的旅行證件。倘若在極罕有的情況下，他們不接納該種護照，則他們便有責任清楚表明態度。我有充分理由相信，本港市民現時使用英國屬土公民護照所享有的方便和所能到達的地方，不會因為改用英國國民（海外）護照而有所減少。

(b) 電腦化出入境管制

134. 對於旅客來說，能夠方便快捷地辦理出入本港的手續，非常重要。本年五月，政府在港澳碼頭和深水埗碼頭的出入境管制站裝置電腦系統。該系統現時已擴展至羅湖和紅磡的出入境管制站；稍後更會擴展到文錦渡及沙頭角的過境站。其後，這個系統再會在一九八八年年中擴展至啓德機場和位於廣東道的中港客運碼頭，並在一九八九年年中擴展至落馬洲。屆時，所有持香港身份證的旅客都毋須填寫抵港及離境申報表，而通過各出入境管制站。

(c) 旅行代理商

135. 有時由於旅行社突然停業，或不能履行其責任，以致有部分度假人士及其他旅遊人士蒙受損失。我們非常同情那些旅遊美夢成空，並要損失金錢的人。這個問題並非香港獨有。儘管香港有法例管制旅行代理商，但我們已清楚看到，除非當局動用大量資源，否則單靠法例是無法為市民提供足夠保障，免使他們因商人行騙或經營不善而受害的。現時各方面似乎已有共識，認為最佳的方法是由旅遊業實行自律，採用正當及謹慎的經營手法，以維護本身的信譽和顧客的利益。政府現正與該行業的人士密切聯絡，以期盡早達到這個目標。

(d) 旅遊業

136. 旅遊並不單指市民到外地觀光。外地遊客訪港也是香港生活的一大特色。一直以來，旅遊業對本港的經濟貢獻甚大。該行業主要是依賴本身的資源，政府並無給予援助。即使是旅遊協會，其經費主要也是來自酒店房租稅。七十年代中期，來港的遊客人數首次達到每年一百萬人次；這個數目行將增至每年四百萬人次。在香港的酒店中，有數間躋身世界最佳酒店之列。我們既有首屈一指的購物設施，也可提供各式各樣的佳餚美食，再加上香港是通往中國的門戶，難怪香港能吸引那麼多遊客到來旅遊。

(9) 治安與防衛

(a) 罪案

137. 談過令人欣慰的一面後，現在轉而談談本港市民甚感關注的治安問題。在任何人煙稠密的大都會，對付罪案都是一項永無休止的工作。本港多年來一直致力撲滅罪行，成績斐然。而本港

警務人員盡忠職守，效率超卓，使市民可以安居樂業，實在值得表揚。本港犯罪活動不但受到控制，而且有證據顯示正在減少，實令人鼓舞。減罪工作當然可以不斷改進，但看來香港在這方面的成績實遠優於許多其他大城市。

(i) 三合會

138. 三合會問題特別令人關注。過去一年，撲滅罪行委員會繼續把處理三合會問題列為首要任務，並已採取多項對策。其中一項重要措施是使用單向觀察鏡，使與案件有關的證人可以得到更妥善的保護。此外，當局亦對被控身為三合會會員而告罪名成立的人，施以更嚴厲的懲罰，並正擬定法例收緊對付非法賭博、濫用藥物，以及與賣淫有關的滋擾等罪行的條例。政府亦正制訂一套計劃，讓三合會會員可以脫離會籍；又會在明年啓用一套電腦處理罪案資料系統，加強對付三合會活動和其他嚴重罪行的能力。

139. 另一方面，涉及青少年罪案有上升的趨勢，值得我們特別留意。當局正採取步驟，改善和修訂對這類罪犯的判決政策，為他們提供更多改過自新的機會。此外，政府又擬訂方法，例如透過使用特別編纂的教材，來加強學校在對付青少年犯罪問題方面的參與。同時，區議會和分區撲滅罪行委員會亦對各區的青少年犯罪問題，更為留意。

(ii) 商業罪案

140. 本港有史以來歷時最長，而又最複雜的訴訟案件已於最近審結。這宗案件再次引起市民對商業罪案的關注。各位議員都知道，政府研究這個問題，已有一段日子。現在，當局已擬定一項條例草案，目的是在可行範圍內，實施複雜商業罪案特別委員會提出的有關建議，使複雜商業罪案的審訊，無論在籌備階段或實際進行時，均得以改善。不久，當局便會就這些建議向行政局徵詢意見。

(iii) 貪污罪案

141. 當局在撲滅貪污罪行方面的工作未嘗稍懈，並取得若干重大成果，這實在使我感到欣慰。現時廉政公署所接獲的貪污舉報似乎正在減少，其中尤以有關公務員的舉報為然。另一方面，對貪污和有關罪行所提出的檢控，以及檢控成功的案件數目，均有增加。

(iv) 濫用藥物

142. 濫用藥物這個問題多年來一直困擾本港。吸毒和販毒所造成的禍害現已遍及全球。香港正全力對付這些禍害，而我們所使用的方法和獲致的成就更得到國際推許。香港在協助統籌國際間共同遏止販毒的工作上，是這個地區的翹楚。本港與中國政府在這方面保持緊密聯繫，大大減少「弗得」的非法輸入量，特別令人覺得高興。

143. 這並不是說本港沒有濫用藥物的問題。問題是存在的，但正逐漸受到控制，尤以涉及海洛英的問題為然。我們也正在採取強硬措施，對付日益嚴重的濫用精神科藥物問題。

144. 當局亦嚴厲執行對付販毒活動的法律，在檢控毒販和緝毒方面都同樣積極。為了能夠更有效地從財源方面打擊毒品的買賣，政府現正制定新法例，授權法庭將不法之徒得自販毒的收益充公，並打算在本屆會期內，將法例提交本局審議。

(b) 非法入境者

145. 非法入境者的問題亦須要不斷加以留意。在六月間，由於一些毫無根據的謠言，謂香港將會實行特赦，致令非法入境者的數目驟增。本港的防衛隊伍再一次發揮專業精神，努力不懈地把抵港的非法入境者差不多全數捕獲，立即遣回原地；他們的表現實在值得讚揚。廣東和深圳當局在堵截非法入境者湧入香港方面，亦下了不少功夫；這也是本港與廣東深圳兩地衷誠合作的成果。我要再度明確表示：非法入境者絕不會獲得特赦。

146. 在近數個月來，香港除了要面對經常出現的非法入境問題外，還要面對另一個新問題，就是已移居中國的前越南難民，企圖非法進入香港的問題。他們留港期間，對香港的資源所造成的負擔，與難民所造成的負擔無異。不過，他們只是非法入境者而非難民，必須當作非法入境者處理。中國當局已答允與香港合作，以便有效地解決這個問題。我們對此深表歡迎。有關當局已採取步驟制止居住在中國的越南人來港，並且盡快安排把已抵港的這類人士遣返中國。我很高興告訴各位，這項工作目前進展順利。

(c) 越南難民

147. 此外，香港仍要應付日益嚴重的滯港越南難民問題。一九七九年期間，這問題已是非常嚴重。時至今日，問題仍然存在，實令我們深感不安。直至目前為止，今年抵港的越南難民人數比一九八六年同期增加了 38%，而獲外國收容的難民人數則下降 47%。這些統計數字正好說明，目前情況令人非常失望。

148. 英國政府和聯合國難民專員公署不斷努力為香港爭取更多收容額。在他們的協助下，政府會繼續要求收容國容納更多滯港難民。不過，收容國在選擇所容納的難民方面，顯得十分挑剔。現時，大多數收容國都堅持，難民必須要和已在其國內定居的越南人有密切的親屬關係，才可獲得收容。因此，很多滯港的難民，便很難獲外國收容。我們的問題是，在抵港的難民中，越來越多是來自北越的越裔人士。由於他們並無親屬居於收容國，故很多已入住難民營數年之久，仍在等待機會獲外國收容。目前，滯港超過五年的越南難民，人數達三千五百名。

149. 對於越南人因感到絕望而不斷湧離越南這一點，越南政府要負上重大的責任。難民潮不僅對香港，也對東南亞所有國家，帶來影響。我們需要一個正本清源的辦法，才能長遠地解決這個問題。但這不能只靠香港單方面的努力，還須有賴多個國家和越南當局的合作。到現時為止，越南政府只說會按個別情況，考慮可否把難民遣返該國。根據以往經驗，這個說法祇會適用於極少數的難民。我可以向各位議員保證，香港政府和英國政府將會繼續努力，為這個拖延甚久的問題尋求解決方法。不過，我們必須花上好些時間，並須耐心地進行外交工作，才能期望在這方面取得成果。

(10) 政府的架構和運作

150. 在履行繁多的職務時，政府的一貫施政方針，是以符合香港的整體最佳利益為依歸，這是不言而喻的。因此，政府其中一項要做的工作，便是維持一個既穩定可靠，又能顧及社會不斷轉變的需求的健全行政架構。只有這樣，我們才可以確保政府的各項政策和措施，繼續得到廣大市民的擁護和支持。

(a) 代議政制發展檢討

151. 基於上述原則，政府的架構和其內各部分的職責和組織，多年來都在不斷改進。這個改進過程並不是突變式，而是循序漸進的。在這個過程中，我們經常保持審慎態度，每次採取一個步驟後，都會再三研究和徵詢民意，才決定下一個步驟。我們遵循這個做法，就本港代議政制各環節的發展，剛完成了另一輪徵詢民意的工作。代議政制發展檢討綠皮書，已引起公眾人士熱烈討論。本局亦曾於七月間就綠皮書進行辯論。除官守議員外，所有在港的議員都有發言。議員在席上各抒己見，提出多個不同論點，並熱烈地環繞這些論點審慎進行辯論。

152. 民意匯集處將於本月底完成報告書。該處在四個月諮詢期內，接獲超過十三萬份意見書，遠較以往任何一次徵詢民意活動所收到的意見書為多，可見很多市民都對綠皮書的內容，特別是關於立法局應否有部分議員由直接選舉產生的問題，非常關注。民意匯集處除了收取市民提交的意見書外，亦自行委託市場研究社進行民意調查，以便客觀地評估廣大市民對綠皮書內所列舉各項可供選擇方法的意見。我不打算現在就對該處將會提交的報告書內容預作評論。到下月初，報告書便會提交本局，而各位議員隨後亦會有機會就其內容進行辯論。

153. 在今後三、四個月內，我們將要決定在一九八八年進行那些改變才是正確的。這些決定是重要的。政府已承諾，在作出這些決定時，定會充分考慮民意匯集處報告書內所載錄的全部意見。我們當然亦會充分顧及其他有關因素，包括必須確保任何可能進行的改變，都不會干擾本港一向以來的穩定發展，亦不會危及本港社會所極需要的安定局面。

(b) 公務人員

154. 無論我們如何組織政府各個機關，都極需繼續有一群盡忠職守、辦事迅速有效的公務人員，才能使良好健全的行政工作，繼續下去。我在就職致辭時曾經說過，我對公務人員的辦事經驗和效率，有莫大的信心。上任以來，我已親自體會到本港公務人員有極高的質素，深信日後無論有什麼挑戰，他們都能應付裕如。

155. 政府目前的上層管理架構，是在一九七三年建立的。其後本港在社會、經濟和政治方面不斷發展，而這個架構所須應付的事務，亦已大增。有鑑於此，我們認為現在應該檢討政府的上層管理組織，以確保這個組織能夠具備充分的應變能力，不但對本港目前的需求能夠作出迅速有效的反應，亦能對日後必定會出現的更多改變，作出有效的反應。為此，我們經已聘請一間國際管理顧問公司，協助我們檢討各決策科首長的職責分配，同時研究他們和部門首長彼此間的工作關係和分工辦法。顧問報告書將會在六個月內完成。

156. 我們也日益致力確保將來能有足夠的人員，具備所需訓練和經驗，出任政府高層管理及首長級職位。我們現正不斷發掘潛質優厚、足以勝任較高職位的人員，然後透過各項在本港和海外進行的訓練和派駐其他部門見習的計劃，讓他們的才能得以發展。

157. 有一項令人欣喜的發展，就是申請政府職位的人數顯著增加，而申請者的質素亦比前大為提高。以今年來說，就有超過三千名質素很高的申請人投考三十五個政務主任職位。這顯示本港年青人對加入政府，服務社會，極感興趣。這種情況，實在令人鼓舞。

158. 至於招聘人員方面，公務員本地化仍然是政府的基本政策。只有在未能覓得合適本地人選的情況下，才會在海外進行招聘。目前共有 70% 的高級專業職位和 53% 的首長級職位，是由本地人員出任，這是政府在過去數十年來不斷推行上述政策的成果。即使這樣，出任高級專業職位和首長級職位的海外人員數目，在過去五年來都保持在一千名左右的水平。這個現象是由於公務員人數續有增加所致。另外值得注意的是，政府批准了大約 90% 的海外人員續約申請。這都證明海外人員繼續為本港社會作出重大貢獻。在香港這樣一個現代化和國際性的社會，永遠都會有機會讓合適的海外人才，加入政府服務。

159. 現在我想簡略談談另一件和公務員有關的事情。有些公務員在退休時根據長俸利益條例，向政府申請批准他們在私人機構任職。目前政府在審核高級公務員此類申請時所採用的措施，顯然未能減輕市民的疑慮，認為公務員此舉可能引起利益衝突的情形。為此，我決定成立一個諮詢委員會，專責審核那些有意在退休後加入私人機構工作的首長級公務員所提出的申請。我很高興告訴各位，羅保爵士經已應允出任諮詢委員會的主席。委員會其他成員將包括一位公務員叙用委員會委員、一位最高法院原訟庭法官，以及銓叙司。

(c) 申訴的處理

160. 政府部門作出的決策，很多時會對個別人士，甚至各個行業，造成直接影響。即使本港的公務員確實是既能幹又盡責，亦難免偶然會有行政失當，或被指稱行政失當的情況出現。因此，設置適當途徑，以便調查市民對政府當局行政失當的投訴，以及確保在查明投訴有理時，可以從速處理，實屬重要。

161. 政府在過去一年廣徵民意後，已同意應該委任一位具有獨立身份和獲得授權的人士，負責調查關於政府當局行政失當的投訴。現時，當局正就設立這個職位的事宜，擬定詳細建議。簡單來說，當局建議該位人士應稱為「行政事務申訴專員」，並應具有獨立身份，有權調查市民對政府

部門行政失當的投訴，同時亦應具有法定權力，可以向政府部門索閱有關文件。不過行政事務申訴專員的管轄範圍，須受到若干規限，例如涉及防衛與國際關係和國際義務等方面的事宜，以及屬於司法性質的事務等，都不會包括在內。

162. 政府會發表有關的條例草案，詳細列明行政事務申訴專員的委任條件、管轄範圍、市民向其提出申訴的途徑，及其所擁有的調查權限，以便徵詢市民意見，然後提交本局審議。由於一九八六年發表的諮詢文件僅將概要列出，上述更為詳盡的條例草案可以讓市民對各項細節提出意見。

(d) 有關行政事務的上訴

163. 為進一步改善處理投訴的制度，政府亦正研究目前處理市民根據法例向總督會同行政局提出上訴的程序，目的是盡量使這些程序精簡、合理，可以更全面快捷地處理上訴事宜。當局可能需要就這方面訂立法例；若真有需要的話，當設法在本屆會期內，向本局提出有關建議。

(11) 結論

164. 各位議員，今天下午我所作的施政報告，展示一套抱負遠大而又切實可行的計劃，希望得到各位的支持。這套計劃的目標，是要高瞻遠矚：以過去輝煌的成就為基礎，繼續發展，並對未來的需求作出反應。

165. 我所提到的許多問題，將來都要由本局處理。當局會把新的法例提交各位審議，其中有些是極端複雜的；預料各位必會就眾多論題熱烈辯論，這都要花費各位不少時間和精力。不過，我知道各位定會一如往昔，以顧慮周詳的態度，全心全意地投入工作，這正是本局一貫的工作特色。我也極有信心，當出現不同的意見而須加以辯論時，各位都能持慎重的態度，並明白到我們其實均抱着共同的目標，就是促進全港市民的福祉。

166. 我們冀求把香港發展為一個既有不斷擴展和極具競爭力的強大經濟體系，而又能關心所有居民生活質素的社會。這不但是我本人，也是政府堅定不移的目標。我深信，憑着各位的幫助，我們定能朝着這個目標，穩步向前邁進。

休會及下次會議

主席：本人現依照會議常規的規定，宣佈休會，下次會議定於一九八七年十月十四日星期三下午二時三十分舉行。

會議遂於下午四時三十五分結束。